



Inside this issue: SOMMARIO

Aforismi – Citazioni–	2
Calendar of events	3
Notizie locali	4
Notizie Locali	5
Dalla Sicilia	6
Folklore/Gastronomia	7
Famous Siculo-Australians	8

INAUGURATO A QUATTROPANI DI LIPARI IL MUSEO DELL'AGRICOLTURA REALIZZATO DAGLI ALUNNI DELLA SCUOLA

Per l'intero anno scolastico, gli alunni della scuola elementare e media di Quattropani intitolata ai Fratelli Rosselli si sono dedicati, principalmente (sotto la guida dei docenti Maria Urso ed Enzo Donato), a raccogliere oggetti e materiali sulle antiche attività agricole tradizionali eoliane per costituire un museo della cultura contadina. Recentemente, prima della chiusura delle scuole, è stato inaugurato tale museo, che si trova nei locali del complesso scolastico. In tale occasione gli alunni delle scuole di Montalbano Elicona hanno ricambiato la visita culturale agli alunni delle scuole di Lipari nell'ambito del gemellaggio scolastico avvenuto, per la prima volta, nel mese di aprile del 2007, la cui manifestazione si è svolta nel Palazzo dei Congressi della municipalità liparese. Il 24 aprile scorso gli studenti eoliani si sono recati a Montalbano Elicona dove, nel Castello di Federico II, è stata organizzata, dall'Associazione sportiva-culturale "Real Quattropani", un'articolata manifestazione sull'importanza dei rapporti reciproci fra due

[CONTINUA A PAGINA 6](#)

Cittadinanza per tutti i siciliani nel mondo

Sui **Quarant'anni di Sicilia Mondo** l'articolo su "Liberato" del 27 maggio di Sandro Fontana, già Ministro della Repubblica, Vicepresidente Parlamento Europeo e Direttore de "Il Popolo" **Cittadinanza per tutti i siciliani nel mondo.**

Nei primi giorni del febbraio scorso - sotto l'impareggiabile regia dell'Avvocato catanese Mimmo Azzia, Presidente di Sicilia Mondo e con la generosa ospitalità di Raffaele Lombardo allora Presidente della Provincia (cioè non ancora

eletto in maniera quasi plebiscitaria governatore della Sicilia) - si svolse a Catania un importante Convegno con la partecipazione di tutte le Associazioni dei siciliani diffuse nel mondo. In quell'occasione è stata lanciata l'idea di una «Grande Sicilia», cioè di una realtà nuova allargata sia ai siciliani che sono andati via (circa 10 milioni), sia a quelli che vivono in Sicilia (5 milioni), sia a quelli che continuano ad approdare sulle sue coste. Si tratta di una idea che può essere fatta propria da tutte le Regioni italiane se è vero che dal 1870 al 1970 abbiamo

avuto oltre 27 milioni di emigranti (pari cioè ad una nazione di media grandezza) e se è vero che in Regioni come la Calabria, l'Abruzzo, il Friuli ed il Veneto la nostra emigrazione ha toccato punte elevate in rapporto alla popolazione. L'idea di assegnare una sorta di cittadinanza onoraria a tutti i siciliani sparsi nel mondo, mira, come trovia-mo scritto nel documento approvato a Catania, «a trasformare la Sicilia in una società aperta a coloro che

[CONTINUA A PAGINA 3](#)

Another Sicilian achievement Vincenzo Cosentino wins Cannes Film Festival

We are proud to announce that the young talented Sicilian film director, **Vincenzo Cosentino**, (better known as Cusenza), who was short listed at the **Sicilian Film Festival** on April 2008, has won the short film competition at the **Cannes Film Festival** with the Short movie "The Flip Trip". This is the fifth consecutive award that Vincenzo received since

his fast filmmaking career began (in July 2007). "The most important prize after the success in the Avid Competition", Vincenzo stated. The Cannes competition consisted in shooting a film in two days, with a video camera provided by the Festival organizers. Vincenzo won among 200 filmmakers who entered the competition, seeking to win the first

prize of 10,000 US dollars. Once again the Sicilian Film Festival has been protagonist expressing the art of this young filmmaker who confirmed his talent, winning a great award. The Sicilian Film Festival congratulates Vincenzo Cosentino who has proudly represented Sicily in this world contest.

Emanuele Viscuso,
President Sicilian Film Festival

SESSANTA ETTARI DI PARADISO TERRESTRE SI REALIZZA IL PARCO "ZUCCALÈO"

CERAMI. Superate le difficoltà, resistenze e diffidenze, il bosco "Zuccalèo" ha avuto la connotazione, felice, di "Parco suburbano". Un parco che si affianca e punta ad un turismo di qualità, che servirà ai residenti e a chi viene da fuori per conoscere meglio il territorio, la natura salubre e incontaminata, lo spicchio della cultura sicula ceramense. Abbarbicato lungo le pendici e la sommità dell'omonimo Monte, il Parco "Zuccalèo" potrà sperimentare appieno un modello razionale e intelligente sull'utilizzo delle risorse naturali che consente di avviare un processo di sviluppo locale auto sostenibile. Va quindi incentivata e sostenuta ogni azione necessaria alla cura, alla manutenzione con l'interesse della tutela e in prospettiva di assicurare la fruizione del Parco ad habitat turistico, preposto a un vantaggio economico-lavorativo per la gente. A tutto ciò è sottinteso il frutto progettuale, concepito già nel lontano 1993 dall'ing. Francesco

[CONTINUA A PAGINA 3](#)

Jl Ficodindia B.N 97951797
 P.O. Box 160 Ermington - Australia 1700
 Telephone/Fax : +61 2 9801 0116
 E-mail: ilficodindia@optusnet.com.au
 Internet: www.ilficodindiasvdney.com


Editorial Committee:
 Eugenio Casamassima, Francesco Giacobbe,
 Sam Mugavero

Webmaster:
 Daniele Stasuzzo
 Via V. Emanuele, 470 - 94011 Agira (En) Italy
 E-mail: studiostasuzzo@tiscali.it

Contributors:
 Antonio Brundu, Len Destro, Carmelo Loibiso,
 Charlie Pollicina

Founded in 1999
 by Salvatore (Sam) Mugavero
 Published by C.A.S.

Coordinamento
Associazioni
Siciliane



BN 312 810 322
 Incorporated on the 11th October 2001
 P.O. Box N 108 Petersham North, NSW 2049

Coordinator:
 Eugenio Casamassima

Vice-Coordinator:
 Salvatore De Luca

Associations Members of C.A.S.:

Ass. Cult. A.G.I.R.A.	Pres. S. Mugavero
Ass. Cult. Eoliana	Pres. G. Ficarra
Ass. Giovani Siciliani	Pres. I. Restifa
Gruppo Genealogico	Pres. D. Arrivolo
Ass. Isole Eolie	Pres. Dr.F. Merlino
Palazzolo Acreide	Pres. S. Strano
Ass. Palermitani	Pres. R. Lombardo
Sicilian Assn of Queensland	Pres. G. Politi
Tre Santi Association (N.Q.)	Pres. F. Maccarone
Trinacria Association	Pres. G. Lombardo

Secretary: [Sylvia Granturco](#)
Vice Secretary: [Isabella Restifa](#)
Treasurer: [Sam Strano](#)
Public Relations: [Francesco Giacobbe](#)
Ex Officio [Len Destro](#)
[Charlie Pollicina](#)

ABBONAMENTI:
 Australia \$15 p.a. — Estero \$25 p.a.

DISCLAIMER:
 All opinions expressed in articles and features are those of the contributors and not necessarily those of the Editors or CAS.
 CAS and the Editors accept no responsibility for the accuracy of any of the opinions or information contained in submitted articles.

POESIA

Il mare

Il mare è distesa di acqua infinita,
 a volte quieta, a volte agitata,
 come la vita.
 L'onda la sua superficie sconvolge,
 quando correndo s'increspa
 e poi sullo scoglio s'infrange.
 Anche la vita è percorsa da onde:
 son tante le corse, gli affanni, i malanni
 che lungo il cammino
 s'incontran con gli anni.
 Eppure se guardi l'azzurra distesa
 riesce ancora lei a darti sorpresa!
 Ti fa emozionare,
 t'invita a sognare,
 cosa c'è al mondo più bello del mare?
 E bella è l'estate,
 stagione di vita.
 Ti accoglie, t'invita,
 rilassa, distende,
 che bella è l'estate
 col mare lucente!

Maria Rosa Longobardi

AFORISMI

Libertà
La libertà significa responsabilità: ecco perché molti la temono.
 (George Bernard Shaw)

Bugie
Ripetere una bugia cento, mille, un milione di volte e diventerà una verità. (Joseph Goebbels)

Jl Ficodindia è reperibile a:

- SYDNEY**
EARLWOOD: Dott. Ignazio Alberti, 315 Homer Street.
FIVE DOCK: Canada Bay Club, 4 William Street; Dott. Felice Merlino, 126 Great North Rd
 Patronato ENASCO, Suite 12 / 50 Great North Road.
GLADESVILLE: Fiorotto Delicatessen, Shop 1, 225 Victoria Road
HABERFIELD: Pasticceria Papa, 145 Ramsay Street; Forza Travel, 149 Ramsay Street.
LEICHHARDT: Casa d'Italia, 67 Norton Street; F.G. Fintax, 114 Marion St;
 Gelateria De Luca, 2/106 Norton Street.
RYDE: Quarry Road Pharmacy, 128a Quarry Road; Biviano Trattoria, 16 Church St.
WEST RYDE: Jim Wallace Pharmacy, Corner Victoria & Marsden Roads.
WOLLONGONG: IT-SO-Wel, 21 Stewart Street
CANBERRA— MANUCA : Sicilian Association of Canberra & District
VICTORIA - AVONDALE HEIGHTS: A.L.I.A.S. 29 Ridley Ave.
RESERVOIR: Broadway Travel, 297 Broadway;
NORTH QUEENSLAND— SILKWOOD: Three Saints Association.
- ~~~~~
- SICILIA - ACIREALE:** Ristorante "Al Ficodindia" - Piazza S. Domenico,1 **AGI-RA:** Cartoleria Iacona, Circolo degli Operai
MALFA (Isole Eolie) Sig. Antonio Brundu Via Conti, 18.
NAXOS (Me) Fotoclub Naxos—Via Naxos, 42 -
 O Tramite abbonamento—Direttamente a casa vostra

Continua dalla prima pagina

Cittadinanza per tutti i siciliani nel mondo

hanno lasciato l'isola ed ai loro figli come siciliani a pieno titolo, cioè alla pari di quelli che vivono in Sicilia, non come destinatari ma come protagonisti della vita siciliana».

Certo, a differenza di altre Regioni, la Sicilia è sempre stata cementata da un mastice poderoso che porta il nome di "sicilianità", cioè da un modo di essere e di pensare che, attraverso i secoli, ha tratto alimento da due precise circostanze storiche.

La prima riguarda il numero impressionante di invasioni subite dall'isola da parte di popoli stranieri a cominciare dai Cartaginesi, dai Greci e dai Romani, per continuare con i Bizantini, gli Arabi, i Vandali ed i Normanni e per finire con i Francesi, gli Spagnoli e i Piemontesi.

E non si è mai trattato di invasioni pacifiche o indolori, come ha dimostrato nei fatti la dominazione degli antichi Romani, il cui Propretore Carlo Licinio Verre amava sostenere, inaugurando una gloriosa tradizione, che tutte le razzie perpetrate a danno dell'isola scaturivano da una triplice impellente esigenza: per arricchire se stesso, per pagare gli avvocati difensori e per corrompere i giudici.

L'altra non meno decisiva circostanza storica riguarda il carattere biblico, cioè abnorme, dell'emigrazione siciliana. La quale dal 1881 al 1900 raggiunse il numero di 221 mila persone, di cui 113 mila; provenienti solo da Palermo e, negli anni successivi, su 3.672.000 abitanti (censimento del 1911), conobbe un esodo di oltre un milione di persone, cioè circa un terzo della popolazione. Se si calcola inoltre che il 72,7% di costoro era allora formato da uomini soli ed il 15% da ragazzi sui 14-15 anni, è facile anche immaginare le conseguenze devastanti dello sradicamento subito dagli emigranti siciliani quando, sospinti dalla disperazione e dalla fame, furono costretti ad approdare in ambienti ostili come erano all'inizio del secolo scorso, gli Stati Uniti e il Canada.

Sta di fatto che tutti i siciliani, o perché da secoli soggiogati da popoli stranieri o perché costretti a vivere in ambienti ostili, sono riusciti nel tempo ad esaltare al massimo la loro "sicilianità", cioè ad elaborare un preciso codice morale basato su regole non scritte, ma ricco di parole-chiave, di espressioni tipiche e di ammiccamenti che nei secoli si è trasformato in uno strumento di difesa e che troviamo rappresentato in maniera esemplare nella prosa di scrittori come Pirandello o come Sciascia.

Nei mesi scorsi ha fatto scalpore la notizia dell'ex-Governatore della Sicilia, Totò Cuffaro, condannato in prima istanza per aver avvisato un amico che risultava intercettato dalla magistratura. Ma, senza vivere in Sicilia, è sufficiente attraversare le valli trentine o bergamasche per incontrare automobilisti che ti segnalano, con i lampeggiatori, l'esistenza, più in basso o più in alto, di un posto di blocco. Il che rappresenta, non già un avvertimento mafioso, ma una sorta di mutuo soccorso contro l'oppressione burocratica romana (in atto fin dai tempi di Verre) che da sempre taglieggia anche le nostre felici contrade e che nell'800 Cattaneo nostro descriveva, non senza ragione, come «vana, molesta e vagabonda».

Ecco perché se l'attuale Governatore della Sicilia, Raffaele Lombardo, riuscisse a realizzare l'idea lanciata nello scorso febbraio da «Sicilia Mondo», non solo realizzerebbe un'iniziativa altamente meritoria, ma anche imitata da tutte le Regioni che nella loro storia hanno conosciuto la piaga dolorosa

dell'emigrazione.

E tutto ciò, senza considerare il significato culturale e il ritorno in termini economici, cioè turistici, di una decisione del genere, cui va aggiunto l'apporto qualificante e creativo di tutti gli italiani che in ogni angolo della terra sono riusciti, con il loro ingegno ed il loro lavoro, a conquistare ruoli di grande responsabilità in ogni settore di attività.

SI REALIZZA IL PARCO "ZUCCALÈO", SESSANTA ETTARI DI PARADISO TERRESTRE.

Galvagno, che per l'istituzione e la realizzazione del Parco ha incontrato il finanziamento di circa 770 mila euro da parte della Regione Siciliana. La spesa più consistente è destinata agli espropri e all'acquisizione delle aree; una parte serve a pagare le competenze tecniche; il resto, circa 170 mila euro, per la delimitazione, protezione e recinzione dell'area del Parco, sistemazione stradelle, riparazioni edili e recupero di testimonianze rurali pre-esistenti.

Il Parco non fa mancare quel

rapporto coinvolgente con la natura di cui gode l'entrata della deliziosa cittadina cera-mese. Lungo lo statale n.120, giungendo da Nicosia, superata l'altitudine dei 950 m., dopo la curva Calumèli, il filare di alberi, rovereti, querceti, castagni, la varietà dei colori delle ginestre che profumano l'aria, sono lì ad abbracciare per più di 2 Km l'ospite, il turista, il visitatore.

Il complesso boschivo, divenuto area di "Parco", comprendente una superficie alberata di oltre 60 ettari. "Da qui, lungo la dorsale Carcia, Pizzo Grottele, Calumèli e Mèrsi, si staglia - scrive nella sua relazione l'ing. F. Galvagno- una suggestiva quanto spettacolare visione, che a 360 gradi si apre limpidissima ad ammirare vasti orizzonti della Sicilia, che vanno dall'Etna alle Madonie, dagli Erei ai Nebrodi". Le possibilità di muoversi all'interno del Parco sono molteplici, grazie ai sentieri naturali presenti che si articolano incontrando grotte e cavità preistoriche, casette e rifugi. Bellezza, ambiente, profumi e colori, affioramenti storico-preistorici sono lì ad incoraggiare, a gettare le basi, non appena la zona sarà attrezzata alla funzione turistica, per il progresso e lo sviluppo socio-economico della cittadina ennese.

CARMELO LOIBISO



Dal castello, una magnifica panoramica del Parco Zuccalèo

Sicilian Associations Calendar of Events

JULY

Ass. Isole Eolie—Youth dinner dance

19: Ass. Palermitani—Festino

AUGUST

10: Ass. Isole Eolie—AGM

16: Ass. AGIRA—Annual Ball

17: Ass. Palermitani—Gita

22: CAS—A night at the Opera—Lucia de Lammermoor

23: Ass. S. Bartolomeo—Dinner dance

24: Ass. S. Bartolomeo—Holy Mass

SEPTEMBER

13: Ass. Palermitani—Film Night

27: Ass. Isole Eolie—Prawn night.

OCTOBER

3: CAS—A night at the Opera—The Pearl Fishers

11: Ass. Palermitani—Fil Night

Ass. Isole Eolie—Bus trip to Hunter Valley

24: CAS—Awards presentation night.

Cronache locali

Great news for all Italians from the Italian Family History Group

From now will be much easier to trace records and compose your family tree.

Mr Domenico Arrivolo, Chairman, Co.As.It Italian Family History Group, has announced that his organization has now completed an arrangement with the American based Church of Jesus Christ, Latter Day Saints, to have microfilm reels located at Co.As.It. where they will be accessible to all.

After 8 years of effort and negotiations the group, have recently completed an agreement by which it will now be possible for one to view for themselves on electronic reading machine actual copies of Registers of both Italian Civil and Church registers. Some of the reels go

back over 200 years.

The reading machine is located at Casa d'Italia, 67 Norton St. Leichhard in the resource centre located on the ground floor of the building.

The Church of Jesus Christ, Latter Day Saints have, with permission from the various authorities, been photographing the actual registers for the past 25 years.

The original microfilm reels are held in Utah U.S.A.

Copies of specific reels will need to be ordered from the U.S.A and a small fee paid.

A list of the reels so far copied by representatives of the Church appears on the Church's website page.

Whilst over 95% of the country has been photographed there are a few locations where access was not accessible. Nevertheless the majority of the country has been completed.

You are invited to tell your families and friends of this achievement, especially should they wish to commence to build their own Italian family tree.

**For further inquiries contact:
Dominic Arrivolo, Tel. 9789 1787**

BANDO DI CONCORSO

"Sicily Through My Eyes"

Cordinamento Associazioni Siciliane

SOTTO GLI AUSPICI DEL CONSOLATO GENERALE D'IATLIA

Con il supporto de:

L'ISTITUTO ITALIANI DI CULTURA

de LA FIAMMA

e del CO.AS.IT.

Si invitano gli scrittori a presentare

Racconti o saggi letterari sulla Sicilia, in lingua inglese, italiana o siciliana

Categoria A: Adulti 18 anni in poi

Categoria B: Giovani di 13 ai 17 anni

Categoria C: Bambini fino ai 12 anni

Premi in contanti e trofei per i primi tre classificati di ogni categoria.

Menzione d'onore e segnalazione di merito per altri lavori meritevoli

Per ulteriori informazioni o per ottenere i dettagli delle norme del concorso telefonare al 0412 089 234

LUTTO

Si è recentemente
spento all'età di 96 anni
il signor

Francesco

Di Francesco

Al figlio Mario e la
nuora Gina de

"La Giara"

nostri carissimi amici
ed a tutti i loro familiari
vanno le nostre sentite
condoglianze

Una prece

CULLA

I coniugi Steve e Cristina
Lottey

sono stati recentemente
allietati dalla nascita di

Chiara

Ai fieri genitori
ed ai nonni
Anthony e Anna Zagame
le nostre vive congratula-
zioni.

Per ricevere

70 Ficodindia

Direttamente a casa vostra

Basta fornire il Vostro:

Nome,
Cognome,
Indirizzo

**e un assegno di \$15 e lo riceverete
tutto l'anno.**

Broadway Travel & Tours

**297 The Broadway, Reservoir, Vic
Phone: (03) 9462 1599—Fax (03) 9469 4195**

Domenico Rubbino - Manager

Dove il turismo diventa cultura

Cronache Locali

Congratulazioni Commendatore Giacobbe!

La redazione e tutti i componenti del CAS si congratulano con l'amico Francesco per la meritata onorificenza Francesco è in Australia da 25 anni. È Sposato ed ha



Francesco Giacobbe riceve l'onorificenza dal console generale d'Italia Benedetto Letteri

tre figli.

Fin dal suo arrivo è stato coinvolto in numerose attività sociali e comunitarie.

Nei primi anni ha lavorato con i pensionati italiani, come radio broadcaster alla radio 2EA (SBS) e nel 1985 contrattista al consolato Italiano.

Risale a questi anni il suo coinvolgimento attivo nel "gruppo promotore dell'Accordo di sicurezza sociale fra Italia ed Australia". Fino al 1985 scrisse una colonna ne il Globo dove forniva risposte ai lettori su problemi di carattere pensionistico e previdenziale.

Nel 1985 fu nominato membro dell'Ethnic Liaison Committee, un comitato di consulenza promosso dal ministro del social security Brian Howe per indagare sui benefici degli accordi di sicurezza sociale che il governo australiano intendeva stipulare con i paesi degli immigrati. Nel 1986 fu impiegato dal dipartimento del social security con l'incarico di lavorare sull'attuazione dell'accordo di sicurezza sociale fra Italia ed Australia.

Nel 1987 ritornò all'università (University of Technology Sydney -UTS) dove nel 1990 completò il corso di laurea Bachelor of Business con Distinction e la medaglia universitaria. Nel corso degli studi Francesco vinse numerosi premi fra cui quello dell' Australian Society of Certified Practising Accountants nel 1990. Dal 1991 e' docente universitario in Management Accounting all'University of Technology, Sydney.

Francesco completò le sue qualifiche di agente fiscale e commercialista e continuò gli studi completando un Master Degree in Accounting and Finance nel 1995 e recentemente il Doctor of Philosophy degree con una tesi su "Controlling International Joint Ventures from a Distance", relatore il Senior Deputy Vice Chancellor dell'UTS Professore Peter Booth.

Francesco ha condotto una serie di progetti di ricerca risultati in numerose pubblicazioni, partecipazioni a conferenze internazionali e diversi premi. Fra questi nel 2001 il premio Best Conference Paper al congresso annuale dell'Australian and New Zea-

land Accounting Association e nel 2005 il "Peter Brownell Manuscript Award" per il miglior saggio pubblicato nel 2004 dalla rivista internazionale "Accounting and Finance".

Nel frattempo Francesco ha continuato il suo convigimento nella comunità italo australiana.

Dal 1990- conduce una rubrica dal vivo alla stazione radio Rete Italia fornendo risposte e consigli su problemi pensionistici e fiscali.

Francesco è stato attivamente coinvolto con le associazioni siciliane. Socio fondatore e primo coordinatore del Coordinamento Associazioni Siciliane - CAS dove è ancora coinvolto come addetto alle pubbliche relazioni e componente del comitato di redazione del bollettino Il Ficoindia. Francesco ha collaborato a diverse iniziative di turismo sociale promosse dal suo paese di origine, Piedimonte Etneo ed ha promosso scambi e contatti fra questo comune e le municipalità di Tully and Innisfail nel Queensland del Nord culminate in visite reciproche dei consigli comunali ed un accordo di gemellaggio. Per queste attività nel 2006 Francesco ricevette il riconoscimento "Siciliani nel Mondo Ambasciatori di Cultura" dal governo regionale siciliano.

Nel 2006 e' stato candidato alle elezioni politiche italiane.

Dal 1999 ha ricoperto la carica di presidente dell'Italian Forum dove nel 2007 ha ricevuto il conferimento di socio onorario a vita. In questa capacità ha intrapreso e promosso una lunga battaglia legale conclusasi con il riconoscimento di vari compensi finanziari e proprietà per l'Italian Forum.

Il Presidente della Repubblica ha recentemente conferito a Francesco l'onoreficienza di Commendatore dell'ordine al merito della Repubblica Italiana.

Adelaide:

LA SICILIA IN RASSEGNA

Con il patrocinio della Regione Sicilia Assessorato Regionale del Lavoro, della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e della Emigrazione, si terra' ad Adelaide (Sud Australia), dal 28 luglio al 1 agosto, la rassegna cinematografica

"La Sicilia in Rassegna"

Saranno proiettati i seguenti film:

28 luglio: Serata inaugurale solo per invito

"Salvatore questa è la vita"

Regia di Gian Paolo Cugno anno 2006

29 luglio: "Il Dolce e L'Amaro"

Regia Andrea Porporati anno 2007

30 luglio: "Agente Matrimoniale"

Regia Christian Bisceglia (opera prima) anno 2006

31 luglio: "Io, L'Altro"

Regia Mohsen Melliti anno 2007

1 Agosto: Mattinata speciale con proiezione esclusivamente per gli ospiti delle Case di Riposo.

Tutti i film sono in lingua italiana con i sottotitoli in inglese.

L'ingresso e' gratuito, ma è necessario prenotare telefonando al N. 0405 473 375 oppure inviando una e-mail a: maiuguali@tiscali.it

Le proiezioni si terranno al Sicilia Club 45a OG Road Klemzig, Adelaide (S.A.) con inizio alle ore 19

GRAZIE A:

Salvatore D'Amico
e Umberto Ferraro

per aver rinnovato
l'abbonamento

Dalla Sicilia

INAUGURATO A QUATTROPANI DI LIPARI IL MUSEO DELL'AGRICOLTURA REALIZZATO DAGLI ALUNNI DELLA SCUOLA

comunità (una montana e l'altra marina), accomunate dal fenomeno dell'emigrazione d'oltreoceano illustrato e documentato da una mostra fotografica di Antonio Brundu dal titolo "Con le isole nel cuore: Comunità Eoliane in Australia". Non a caso era presente lo scrittore Italo Toni, (appassionato promotore e animatore di tale iniziativa), che ha presentato il suo volume "I Figli del Sole, Eoliani nel Mondo". Durante lo scambio di doni reciproci degli alunni, lo scrittore liparese ha posto in evidenza che le strette di mano erano rivolte non solo fra tutti i presenti, ma assumevano un significato il cui messaggio di pace era esteso a tutti i popoli del mondo. Intanto, con l'ultimo incontro del 6 giugno di quest'anno avvenuto, appunto, nella Scuola "Fratelli Rosselli" di Quattropani (graziosa località dell'isola di Lipari), è stato dato seguito, anche, al gemellaggio scolastico. Gli alunni di Montalbano Elicona sono stati accolti festosamente dai loro coetanei liparesi con un forte e scrosciante applauso e con scritte di benvenuto.

Padrino della manifestazione culturale è stato il giornalista Antonio Brundu, il quale ha affermato che tali scambi culturali sono motivo di arricchimento reciproco fra i due paesi e servono allo sviluppo ed alla crescita intellettuale ed attitudinale delle nuove generazioni. Quindi è intervenuta Maria Urso (docente e responsabile del plesso scolastico), che ha espresso il valore di tale iniziativa. Ha poi preso la parola Enzo

Donato (docente della scuola media), che da molti anni raccoglie materiale sulle attività agricole tradizionali e sulla marineria eoliana. Lo stesso prof. Donato e la prof.ssa Urso hanno voluto dedicare insieme ai ragazzi il nuovo Museo dell'agricoltura a Giovanni Spanò, nonno dello scrittore Italo Toni, il quale, durante il suo intervento (trattato ampiamente nel suo stesso libro "La maledizione dei lupini"), ha raccontato la drammatica storia di emigrante e di cultore agricolo del suo antenato. Per l'occasione, dalla città di Melbourne, sono giunti i coniugi Maria Spanò e Salvatore Mandarino (nipoti di Giovanni Spanò, la cui figura è stata disegnata, in una parete del medesimo museo, a grandezza naturale). Successivamente Giovanni Maggiore (assessore del Comune di Lipari) ha ribadito che nelle Eolie esistono delle menti fertili a livello culturale e letterario ed è stato profondamente colpito dalla vicenda esistenziale dello Spanò. Il prof. Domenico Di Stefano (docente della scuola di Montalbano Elicona) ha parlato sulla necessità di mantenere vivi questi contatti fra le due comunità e ha tracciato un breve excursus storico dei due paesi e sui fratelli Rosselli. Hanno, infine, espresso il loro saluto l'arch. Cettina Lenzo (assessore alle politiche sociali di Montalbano) e la dott.ssa Liliana Pantano (dirigente del settore turistico della località nebroidea). È avvenuto, quindi, uno scambio di doni fra gli alunni delle scuole; successivamente i bambini eoliani si sono esibiti con un recital intitolato "Antichi sapori". Gli stessi alunni, durante l'anno scolastico, hanno raccolto frutta e prepara-

to marmellate, limoncello, rosolio e dolci tipici della gastronomia isolana. Inoltre, per tale occasione, Italo Toni ha realizzato un forno a legna con i materiali forniti dal Comune di Lipari. "A mio avviso ha detto lo stesso Italo Toni- i ragazzi devono sapere preparare pane, pizza e piatti tipici; così, sin dalla tenera età, riescono a conservare le ricette tramandate dai nostri predecessori". Tutto si è concluso con un buffet con la pizza cotta nel forno (realizzato nel cortile del plesso scolastico) e con dolci eoliani preparati dalle mamme dei bambini. In chiusura Italo Toni ha ringraziato tutti i partecipanti, il Sindaco del Comune di Lipari Mariano Bruno e l'assessore comunale alla Pubblica Istruzione Ivan Ferlazzo (che per impegni istituzionali non hanno potuto presenziare alla manifestazione) e a Felice Nicchia (che ha preparato la pizza coadiuvato da altri soci dell'Associazione "Real Quattropani"). Con il tour dell'isola e la visita nel Castello di Lipari, nella Cattedrale dedicata a San Bartolomeo e nel Museo Archeologico Regionale Eoliano "Luigi Bernabò Brea" si è conclusa l'intensa e gioiosa giornata degli alunni di Montalbano Elicona nelle isole Eolie. -



Italo Toni con i bambini in costume durante il recital "antichi sapori"



Docenti e alunni della scuola di Montalbano Elicona nella

Una serata all'Opera Lucia di Lammermoor (Donizetti)

Il C.A.S., onde favorire i soliti patiti del *bel canto*, anche quest'anno ha prenotato per il **22 agosto 2008** un numero di biglietti nella sezione "A reserve" al prezzo scontato di \$145, un risparmio di ben \$45

Per dar modo a chi prenota di studiarsi la trama dell'Opera anzitempo, una apposita sinossi sarà inviata agli interessati.

Per ulteriori informazioni e prenotazioni rivolgersi a Sam Mugavero, tel. 9801 0116—mobile 0412 089 234

Only a few places left

Phillip Iacona
Manager

WF White Formwork
Material Suppliers

Ph: 02 9756 2652
Fax: 02 9756 2069
Mobile: 0418 612 623

15-16 Durian Place
Wetherill Park NSW 2164
Email: whiteformwork@bigpond.com
www.whiteformwork.com.au

Folklore /Gastronomia

About Sicilian Desserts

Sicilian desserts are made for special occasions or to celebrate a religious feast. All pastries, cakes and cookies are associated with traditions going back a long time with links to religious rituals, superstitions, folklore and influenced by sorcery and erotic inspirations.

The people made sacrifices and offered animals, fruit and cooked products to the gods to secure their favors that the priests, their guests and friends sampled and ate devotedly to celebrate the feast.

Prior and during the Greek and Roman occupation of Sicily each feast was celebrated with offerings to the god or goddess associated with the season and extraordinary dishes of special desserts were made for that particular occasion.

In Sicily desserts were produced in large varieties and were made with honey, flour, cheese and almonds, because these products were very plentiful. This was the very beginning of an overflowing abundance of delicious, colorful and various desserts. These sweets were prepared in different ways according to the family or the town in which the cakes, pastries or cookies were produced.

In Pagan Times

The sun god was especially venerated in Sicily, as it was in the known world. The sun and the moon were part of the religious beliefs of all the people, thousands of years ago, even before the Egyptian civilization was born. In mythology, Sicily, the island of Trinacria, was sacred to the sun-god and

there was a special devotion to Helios (the Sun) who had his daughters, the goddesses Lampetia and Phanthusia as the guardian of Trinacria. There he kept seven herds of cattle and seven flocks of sheep to be grazed, attended and guarded by the goddesses.

In fact when Odysseus landed in Sicily and his men killed and ate some sacred cows, they were killed as a punishment for their sacrilegious act.

Since ancient times it was noted that the sun had enormous power on the earth and natural events. In order to explain those natural phenomena, mankind created myths, gods and goddess.

Usually, the Sun deity was represented by a male figure and was associated with births and the revival and growth of the earth. The moon was portrayed as a female deity and identified with the night, the underworld and to bolster fertility.

The Transient Era

When Jesus Christ was born and the new Judeo-Christian religion was introduced, the Christian religion was badly accepted and outlawed. The neophytes Christians in order to celebrate the holy days without being too evident and to avoid incarceration or crucifixion, made the Christian celebrations coincide with the pagan festivities. When Christianity was accepted, many of the pagan feasts endured but were transformed into Christian holidays. They were a mixture of ancient pagan traditions and magic, combined with the rituals of the new Judeo-Christian faith.

The most evident Sun's astronomic observations were made in pre-historic time and in more recent times called Spring Equinox, Summer Solstice, Autumn Equinox and Winter Solstice.

Equinox derives from Latin equus, equal and nox, night and meaning that day and night have the same length.

Solstice derives from Latin sol, the sun and sistere, to be immobile and it was believed that the Sun was standing still because of the minimal movement going from North to South.

Sicilian desserts have in common the reference to a Christian or pagan religious celebration. In any family and in every Sicilian family a religious holy day is associated with a specific "dolce".

Eating cannoli is linked with Carnival time, Cassata with Easter, Sfingi for St. Joseph, Pietrafendola is eaten for the feast of the Immaculate Conception. Tatu and Pipatelli for All Souls Day and Christmas is connected with Pizzicati, Rami di Miele, Mostaccioli, and Sicilian Cheese Cake: to mention a few sweets and associated holy

days.

There is a ritual followed in families, where the desserts are always served after the fruit, and accompanied with espresso coffee and usually somebody will say: "e campatu natr'annu" (I lived another year), referring to the fact that on that anniversary of the previous year we sampled that same dessert.

Writing about these facts and stories regarding the Sicilian desserts has been an incentive to reflect and discover different aspects of the Sicilians and the way they have been able to synthesize the contributions of other cultures through the centuries, by absorbing the best part of their wisdom, without losing their own character and characteristics. Especially in cooking, every recipe has been adapted to the taste of the current ruler, supplemented with their imported new ingredients or spices, but remaining faithful to the character and original taste.

The Arabs contributed a great deal to the Sicilian cooking but their influence has been greatly overstated. They introduced sugar to Sicily, making it possible to transform the almond paste, originally manufactured with honey, into marzipan, the Pasta Reale.

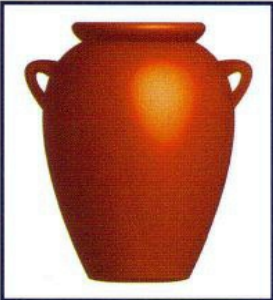
They introduced many new spices from the Orient, gave Saracen names to some dishes, made contributions to agriculture by creating small farms individually owned and by building a modern irrigation system.

For instance, many scholars assert that cassata derives from the Arabic word "qas'a", meaning a small box and not from the Latin word "caseus", which means cheese. Since the ricotta cheese is the main ingredient in the cassata, this word can derive from "caseus" even if we overlook the fact that Sicilian cooks were employed by the elites of the Roman high society and Latin was the most used language a long time before the Arabs came to Sicily.

The truth is that cassata is as Sicilian as the apple pie is American. Cannoli go back to the pre-Hellenic era, almonds were consumed since pre-historic times and the honey produced in Sicily was traded all over the known world. The inventive Sicilian cooks produced a large variety of desserts, their crafts and skills reproduced and the products of the land were exported all through the Mediterranean countries. At present the best ice cream in Rome is available at Fassi Gelateria Siciliana, ice cream parlor or in Paris at Procopio, another Sicilian gelateria; in the five continents, beside gelati, Sicilian pasties and cakes are available and enjoyed by all and not exclusively by people of Italian extraction.

Sicilian Cooking

LA GIARA
CAFE RESTAURANT



The Italian Forum
Shop 35, 23 Norton Street,
LEICHHARDT NSW 2040
Phone (02) 9518 3455
Fax (02) 9518 3454

"Famous Sicilian Australians"

New series

Tina Arena

Filippina Lydia Arena (born 1 November 1967) is an Australian singer, songwriter and musical theatre actress. Over her long career in the entertainment industry she has won numerous awards, most notably 5 ARIA Awards and in both 1996 and 2000 she received the World Music Award for the world's best selling Australian artist. Tina Arena is worth an estimated \$US25 million.

Background information:

Birth name Philippina Lydia Arena
Born November 1, 1967 (age 41)
Origin Melbourne, Victoria, Australia
Genre(s) Pop, French pop, classical, rock and dance
Occupation(s) singer, songwriter, actor
Instrument/s voice, piano
Years active 1974 – present
Label (s) Columbia, EMI, Sony BMG

Website: www.tinaarena.com

Biography:

Arena was born to Sicilian immigrants, Franca and Giuseppe Arena, living in the Melbourne suburb of Moonee Ponds. She has two sisters, Nancy and Silvana. Her family calls her Pina. Her stage name, Tina, comes from changing the first letter from 'P' to 'T'.

A child star of the pre-reality-TV generation, Arena began her career as a 7 year old, singing live on Australia's longest running variety television show, *Young Talent Time* (1971-1989). Even as a young girl she was known for her powerful voice and stage presence, but she dropped from sight for several years following her *Young Talent Time* tenure, years she spent trying to get up a recording career, working the club circuit alone and in bands, and appearing in musicals. In 1990, at the age of 21, she was reinvented as a raunchy disco diva with the national #3 Platinum selling single *"I need Your body"*. It gave her a successful album, *Strong as Steel*, and more hits, but for Arena this was a momentary digression, as this was never a music style or image with which she was comfortable.

After a couple years, Arena broke the stigma of a TV childhood and carved out a successful solo career with Columbia Records. The David Tyler -produced *Don't Ask* was Australia's biggest selling album of 1995, and the biggest selling album by any Australian female. *Don't Ask* sold over 1.3 million copies worldwide and sold 10x Platinum in Australia. "Chains" scaled the charts in the UK to #6, and charted well throughout Europe,

earning her numerous awards in the process.

The follow-up album, "In Deep", produced by Foreigner's Mick Jones, was also a multi-platinum success. Some tracks like "I Want To Know What Love Is" and "Burn" led to minor success in some U.S. airplay charts. Interestingly, Arena's singing and songwriting abilities were particularly well noted in Nashville where a number of pedigreed country artists have since covered her songs, including Wynonna Judd ("Heaven Help My Heart", "Love's Funny That Way"), Jo Dee Messina ("Burn"), Pam Tillis ("If I Didn't Love You"), Terri Clark ("Unsung Hero"), Kellie Coffey, Kathie Baillie ("Love's Funny That Way") and LeAnn Rimes ("You Made Me Find Myself").

An attempt by Sony to "break" Arena into the American market prompted the release of "If I Was a River", penned by Dianne Warren, prior to *In Deep's* release there. The single was not particularly successful despite numerous promotional appearances on television shows such as Donny & Marie, but in 1999 she met label-mate Donna Summer who asked her to join her in concert to sing "No More Tears (Enough is Enough)". The duet was well received and subsequently released on Summer's live album *Live & More Encore*.

A foray into dance music in 2003 was also successful when Arena was featured on The Roc Project's "Never (Past Tense)" which made it into the United States Billboard dance Top 10. This marked the first time three performers associated with *Young Talent Time* were simultaneously in the chart's Top 10 with Dannii Minogue's "I Begin to Wonder" and Killie Minogue's "Show" also appearing.

Arena's collaboration with Marc Anthony, "I Want To Spend My Lifetime Loving You", from the *Mask of Zorro* soundtrack, gave her a new kind of European success, tipping the scales of her success in France where both the song and the movie became Top 10 hits. She began to record in French, and her single "Aller plus haut" moved in excess of one million units. Her debut French language album "Un Autre Univers" was released in December 2005 and was yet another Platinum milestone for her there, riding high in the French Charts for well over a year and featuring the award winning single *Aimer jusqu'à l'impossible*. She is now credited as being one of only five non-Regardless of her recording achievements, musical theatre has always remained more than just a sideline for Arena. Her performance in the Aus-

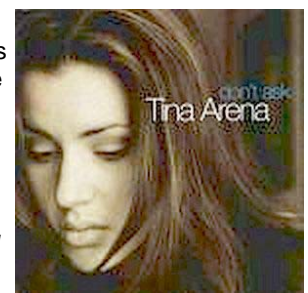
tralian production of *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat*, while still in her teens, was applauded by the show's producer, Andrew Lloyd Webber. She has since made acclaimed appearances in the UK production of *Notre Dame de Paris*, as Esmeralda, and as Sally Bowles in the Sam Mendes-directed *Cabaret* in 2002. Arena returned to the London stage in April 2007, starring as Roxie Hart in the hit West End production of *Chicago*.

In late October 2007, it was announced that Arena's sixth studio album titled *Songs of Love & Loss* would be released on 1 December 2007. It was confirmed to be a cover album recorded with a full string orchestra conducted by Simon Hale. A promotional tour of Australia in early November included appearances on *Dancing with the Stars* and *Sunrise*. Five concert dates backed by a 35 piece orchestra were held in December–January: three at the Sydney Opera House and two at Melbourne's Hamer Hall.

While Arena was still promoting *Songs of Love and Loss* in Australia, her first French single in two years, "Entends-tu le monde?", was made available to French radio. The video was shot in and around Sydney during the promotional tour of her home country and went on heavy rotation on French music television channels upon its release.

The song was the first single from Arena's forthcoming sophomore French album 7 vies which was released on January 28, 2008 and debuted at number 12 on the official French charts, her highest debut ever in the country. The single "Entends-tu le monde?" was physically released on February 11, 2008 and debuted at number 10 on the French charts, becoming her sixth top ten single there.

Once known as "Tiny Tina", she has become Australia's Highest Selling Artist, with albums such as *Strong as Steel* and *Don't Ask*.



(Wikipedia)

Gerardo C. Cassaniti
 Managing Director



FORZA TRAVEL

Lic No: 2TA004028

149 Ramsay Street - Haberfield NSW 2045 Phone: 02 9716 6922
 Website: www.forzatravel.com.au Fax: 02 9716 0223
 E-mail: gcassaniti@forzatravel.com.au Mobile: 0411 130 443